



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs

Bailliage du Portugal

**CHAPITRE DU PORTUGAL, ÉVORA**

**November 7<sup>th</sup>, 2020**



All our events are in support of the ACCR and of the Gastronomy School of the Chaîne

## **GENERAL MEETINGS AND CHAPITRE OF PORTUGAL**

**SATURDAY NOVEMBER 7<sup>th</sup>**

**CONVENTO DO ESPINHEIRO, ÉVORA**

**14h30 - 15h30 - Ordinary General Assembly**

**15h30 - 16h00 – Coffee break**

**16h00-17h00 - General Electoral Assembly**

**18h00 – Glass of Sparkling Wine**

**18h30 - Induction Ceremony**

**19h45 - Cocktail**

**20h30 – 5 Chefs / 10 Hands Gala Dinner**

Dress code: **Dark Suit, Chaîne Full Regalia (Ribbons)**

\*\*\*\*\*

Participation: 125€00 per person

De Luxe Room at the Convento do Espinheiro incl. Breakfast: 150€00 per room

**Pre-reservations as soon as possible with the Provincial Bailliage of Southern**

**Portugal: [ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com) and confirmed with proof of payment to the**

**account of the Alentejo Bailliage before November 1<sup>st</sup>.**

**VIVE LA CHAÎNE !**

**Aníbal Soares**

Bailli Délégué du Portugal  
Membre du Conseil Magistral (Paris)  
Officier Commandeur de la Chaîne.

**Jean Ferran**

Chargé de Mission National  
Bailli Provincial du Sud du Tage  
Commandeur de la Chaîne

**Bailliage do Alentejo**

**Dr. Jean Ferran – Bailli Provincial, Sul do Tejo**

Alto dos Anjos, Apt. 33, 8550-909, Monchique

Tel : (+351) 282 912 822 Mobile : (+351) 966 404 567

[ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com)

Chaîne Alentejo: Banco Millennium – IBAN: PT50 0033 0000 4535762592805 - SWIFT/BCI: BCOMPTPL



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs

Bailliage du Portugal

**CHAPITRE DU PORTUGAL, ÉVORA**

**November 7<sup>th</sup>, 2020**



All our events are in support of the ACCR and of the Gastronomy School of the Chaîne

## **Gala Dinner November 7<sup>th</sup>, 2020**

### **5 Chefs / 10 Hands**

#### **MENU**

**Mushrooms from the Alentejo, Lard and Slow cooked Egg Yolk**

Chef Jorge Peças (Convento do Espinheiro)

~~~~~

**Partridge Xerém (a sort of chowder)**

Chef José Júlio Vintém (Tomba Lobos, Portalegre)

~~~~

**Bake Cod Fish, Couscous and Peanuts**

Chef Umaro Baldé (Raiz e Tradição, Montemor-O-Novo)

~~~~

**A Stew of Chickpeas, Trotters and Ear with Black Pork Shoulder**

Chef Carlos Albuquerque (Herdade do Esporão)

~~~~~

**Cheesecake from Évora and Pumpkin**

Chef Sofia Simões (Convento do Espinheiro)

~~~~~

**Vinhos Branco, Tinto e Late Harvest**

**Reserve of the Convento do Espinheiro**

**Bailliage do Alentejo**

**Dr. Jean Ferran – Bailli Provincial, Sul do Tejo**

Alto dos Anjos, Apt. 33, 8550-909, Monchique

Tel : (+351) 282 912 822 Mobile : (+351) 966 404 567

[ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com)

Chaîne Alentejo: Banco Millennium – IBAN: PT50 0033 0000 4535762592805 - SWIFT/BCI: BCOMPTPL



Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs

Bailliage du Portugal

**CHAPITRE DU PORTUGAL, ÉVORA**



**November 7<sup>th</sup>, 2020**

All our events are in support of the ACCR and of the Gastronomy School of the Chaîne

## **REGISTRATION FORM**

Please fill this form and return by e-mail as soon as possible, together with the “legal bit” to: [ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com) with confirmation of your payment **before November 1<sup>st</sup>, 2020**. Bookings made or paid for after that date will be accepted if possible but cannot be guaranteed.

### **MEMBER**

First Name: \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

Home Address: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Mobile: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_ Bailliage: \_\_\_\_\_ Rank: \_\_\_\_\_

Spoken Languages: \_\_\_\_\_

I wish to be inducted / promoted as: \_\_\_\_\_

### **SPOUSE**

First Name: \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_ Bailliage: \_\_\_\_\_ Rank: \_\_\_\_\_

Spoken Languages: \_\_\_\_\_

I wish to be inducted / promoted as: \_\_\_\_\_

### **GUEST(S) (Add sheet if necessary)**

First Name: \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_ Spoken Languages: \_\_\_\_\_

I wish to be inducted / promoted as: \_\_\_\_\_

First Name: \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_ Spoken Languages: \_\_\_\_\_

I wish to be inducted / promoted as: \_\_\_\_\_

**Please reserve \_\_\_\_\_ room(s) Convento do Espinheiro for the night of November 7<sup>th</sup>, 2020.**

**If you have any question, please contact the Bailli Provincial, Dr Jean Ferran.**

**Bailliage do Alentejo**

**Dr. Jean Ferran – Bailli Provincial, Sul do Tejo**

Alto dos Anjos, Apt. 33, 8550-909, Monchique

Tel : (+351) 282 912 822 Mobile : (+351) 966 404 567

[ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com)

**Chaîne Alentejo: Banco Millennium – IBAN: PT50 0033 0000 4535762592805 - SWIFT/BCI: BCOMPTPL**



# Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs

Bailliage du Portugal

## CHAPITRE DU PORTUGAL, ÉVORA

**November 7<sup>th</sup>, 2020**



All our events are in support of the ACCR and of the Gastronomy School of the Chaîne

| CONDIÇÕES LEGAIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | THE LEGAL BIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | MENTIONS LÉGALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Eu, abaixo assinado :</p> <p>Apelido : _____</p> <p>Nome : _____</p> <p>Autorizo expressamente a obtenção de uma ou mais fotografias (tirar, editar, gravar, digitalizar) que me representem, assim como a reprodução, divulgação e publicação, por qualquer meio e em qualquer meio (papel, eletrónico, ...), de uma ou mais fotografias que me representem nos contextos estritamente indicados : a Publicação on-line no site da Chaîne des Rôtisseurs ou nas redes sociais da associação, a Ilustração de artigos de imprensa ou qualquer comunicação externa (brochuras, apresentação, ...) e interna (newsletter, e-News, ...) relacionada com a Chaîne des Rôtisseurs.</p> <p>Esta autorização é dada sem limitação no tempo.</p> <p>Reconhece-se que toda gente tem um direito exclusivo à sua imagem e ao uso que dela é feito. Além disso, noto que, na ausência de acordo da minha parte no âmbito desta autorização, a minha imagem não pode ser objeto de qualquer edição, uso ou circulação.</p> <p>Após a aceitação, eu reconheço as condições relacionadas com a minha participação, a saber:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A confirmação da elegibilidade da minha imagem para divulgação do Bailliage de Portugal, bem como da Chaîne des Rôtisseurs internacional; e</li> <li>- O procedimento de cancelamento e reembolso conforme confirmado no Formulário de Inscrição.</li> </ul> <p>Local : _____</p> <p>Data : _____</p> <p>Assinatura _____</p> | <p>I, the undersigned:</p> <p>Surname: _____</p> <p>Name: _____</p> <p>I expressly authorize the taking of one or more photographs (taking, editing, recording, scanning) representing me. Reproduction, dissemination and publication, by any means and on any medium (paper, electronic, ...), of one or more photographs representing me in the contexts strictly stated: o Publication on-line on the website of the Chaîne des Rôtisseurs or the social networks of this association, o Illustration of press articles, o Any external communication (brochures, presentation, ...) and internal (newsletter, e-News, ...) related to the Chaîne des Rôtisseurs.</p> <p>This authorization is given without limitation in time.</p> <p>It is acknowledged that everyone has an exclusive right to his/her image and the use that is made of it. Also, I note that in the absence of agreement on my part within the framework of this authorization, my image cannot be the object of any editing, use or circulation.</p> <p>Following acceptance of my participation, I acknowledge the conditions related to my participation, namely :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The confirmation of the eligibility of my image for dissemination of the Bailliage de Portugal, as well as the international Chaîne des Rôtisseurs; and</li> <li>- The cancellation and refund procedure as confirmed in the Registration Form.</li> </ul> <p>Place : _____</p> <p>Date : _____</p> <p>Signature : _____</p> | <p>Je soussigné(e) :</p> <p>Nom : _____</p> <p>Prénom _____</p> <p>J'autorise expressément la prise d'une ou plusieurs photographie(s) (captation, fixation, enregistrement, numérisation) me représentant ainsi que la reproduction, la diffusion et la publication, par tous moyens et sur tous supports (papier, électronique...), d'une ou plusieurs photographie(s) me représentant dans le(s) cadre(s) strictement énoncé(s): o Mise en ligne sur le site internet de La Chaîne des Rôtisseurs ou les réseaux sociaux de ladite association, o Illustration d'articles de presse (o Tout support de communication externe (plaquettes, présentation, ...) et interne (lettre d'information, e-news, ...) relatif à La Chaîne des Rôtisseurs.</p> <p>Cette autorisation est donnée sans limitation de durée.</p> <p>Il est rappelé que toute personne a un droit exclusif sur son image et l'utilisation qui en est faite. Aussi, j'ai bien noté qu'à défaut d'accord de ma part dans le cadre de la présente autorisation, mon image ne pourra faire l'objet d'une quelconque fixation, utilisation ou diffusion.</p> <p>En acceptant ma participation, j'accepte les conditions liées à ma participation à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmation de l'éligibilité de mon image pour la diffusion du Bailliage de Portugal, ainsi que de la Chaîne internationale des Rôtisseurs; et</li> <li>- Les conditions d'annulation et remboursement précédemment décrite dans le Formulaire d'inscription.</li> </ul> <p>Fait à: _____</p> <p>Le : _____</p> <p>Signature : _____</p> |

Bailliage do Alentejo

**Dr. Jean Ferran – Bailli Provincial, Sul do Tejo**

Alto dos Anjos, Apt. 33, 8550-909, Monchique

Tel : (+351) 282 912 822 Mobile : (+351) 966 404 567

[ferran@monchique.com](mailto:ferran@monchique.com)

Chaîne Alentejo: Banco Millennium – IBAN: PT50 0033 0000 4535762592805 - SWIFT/BCI: BCOMPTPL